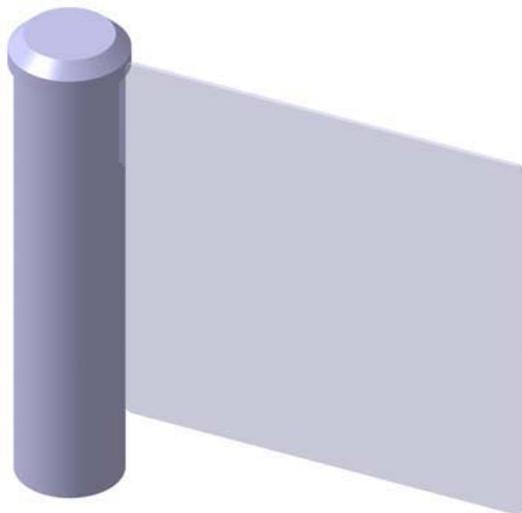
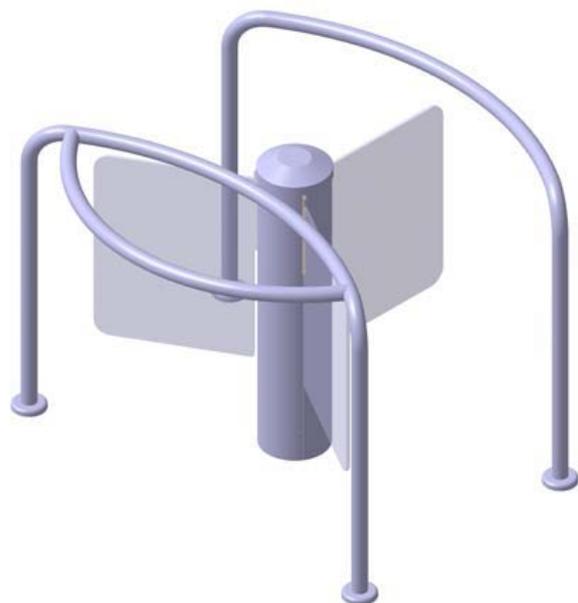


**МОТОРИЗОВАННАЯ
КАЛИТКА
SL930 – SL931 – PPV323**



**РОТОРНЫЙ ТУРНИКЕТ
СО СТЕКЛЯННЫМИ
СТВОРКАМИ
TBV327**



Руководство пользователя

Сведения, содержащиеся в этом документе, являются собственностью компании "Automatic Systems" и не подлежат разглашению. Эти сведения запрещено использовать для любых иных целей, кроме связанных с использованием изделия или выполнением упоминаемых в инструкциях проектов или для передачи их третьим лицам с письменного согласия "Automatic Systems". Изменение документации может быть выполнено без уведомления.

SL93x+PPV323+TBV327-MT-EN-02

Таблица внесенных исправлений

| Вып. | Дата | Составил | Проверил | Пояснения |
|------|--------------------|----------|----------|--|
| 00 | 12 декабря 2006 г. | MFy | RWK + JB | Первоначальный вариант |
| 01 | 23 апреля 2007 г. | MFy | | <ul style="list-style-type: none"> - стр. 7 (блокировка): "блокировка при подаче напряжения". - стр. 9 (параметр 60°, 90°, вращение): добавлены данные по диапазону и заводским настройкам - стр. 11 (Вход 2): "Шаг кодового датчика 80". - стр. 20 (пункт 3): "выкрутить винты (31)". - стр. 22 (1^й пункт): "корпус, гнутый из листовой нержавеющей стали". |
| 02 | 25 июня 2007 г. | MFy | | <ul style="list-style-type: none"> - стр. 11, 13, 15, 19: "блокировочный магнит" вместо слов "всасывающее устройство" и "всасывающий механизм" - стр. 15 и 26: электрические схемы переведены на английский язык. |

Содержание

| | |
|---|-----------|
| 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ | 4 |
| 2. ОПИСАНИЕ..... | 5 |
| 2.1. Расположение деталей и узлов..... | 5 |
| 2.2. Принцип работы..... | 6 |
| 3. БЛОК УПРАВЛЕНИЯ | 8 |
| 3.1. Сообщения об ошибках..... | 13 |
| 4. УСТАНОВКА | 14 |
| 4.1. Монтаж оборудования..... | 14 |
| 4.2. Электрические соединения..... | 15 |
| 4.2.1. Отдельно стоящий турникет | 15 |
| 4.2.2. Два стоящих рядом турникета | 16 |
| 5. НАСТРОЙКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ МЕХАНИЧЕСКИХ УЗЛОВ..... | 17 |
| 5.1. Регулировка исходного положения створки | 17 |
| 5.2. Установка ограничителей хода (поз. 5, стр. 5) | 17 |
| 6. РАБОТА | 21 |
| 6.1. Пусконаладочные работы | 21 |
| 6.2. Техническое обслуживание | 21 |
| 6.3. Останов на длительный период / Вывод из эксплуатации | 21 |
| 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | 22 |
| 8. УСТАНОВОЧНЫЕ ЧЕРТЕЖИ | 23 |
| 9. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ..... | 26 |
| 10. ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ | 28 |
| 11. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ СТАНДАРТАМ..... | 29 |

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

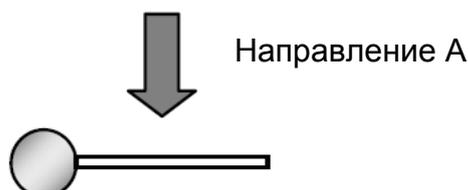
От выполнения указанных ниже правил техники безопасности зависит безопасность людей.

- Все технические работы должны выполнять только квалифицированные специалисты. Любые несанкционированные действия или действия, произведенные не знакомым с данным оборудованием специалистом, ведут к прекращению действия гарантии.
- Доступ к механизму устройства разрешен только тем работникам, которые осведомлены об электрических и механических опасностях, возникающих в случае небрежного обращения.
- Прежде чем вскрывать корпус, следует отключить подачу электропитания.
- При работе с электрическими узлами и подвижными деталями следует соблюдать особую осторожность.
- Заводские настройки оборудования направлены на обеспечение "минимального риска" для пользователей турникета. Поэтому любые изменения параметров должны выполнять только квалифицированные специалисты, обладающие необходимыми знаниями, и компания "Automatic Systems" не несет за это никакой ответственности.

2. ОПИСАНИЕ

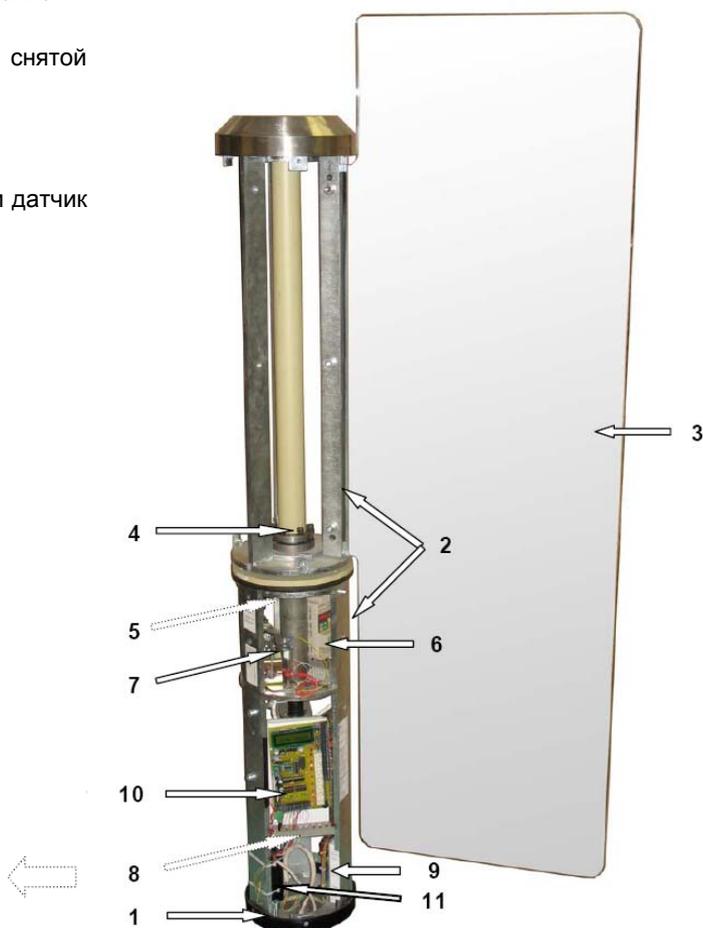
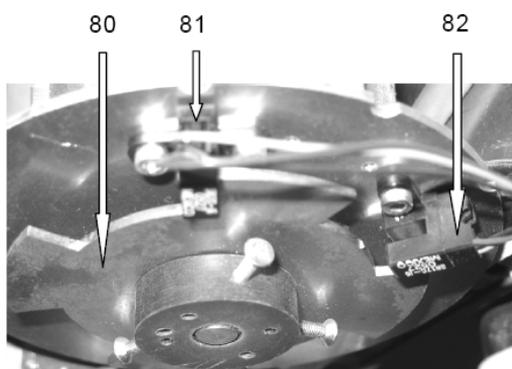
Турникеты серии SmartLane® предназначены для контроля за проходом пешеходов в обоих направлениях.

Под **направлением А** понимается такое направление, при котором органы управления турникета расположены справа от пользователя (=> створка открывается в направлении по часовой стрелке).



2.1. Расположение деталей и узлов

1. Крепёжное основание (крепление к фундаменту)
2. Центральный вал (= устройство со снятой створкой)
3. Створка (= стеклянная панель)
4. Коническая опора
5. Ограничители движения (см. стр. 17) или датчик положения (TBV327)
6. Регулятор скорости
7. Система блокировки (см. стр. 7)
8. Импульсный кодовый датчик
9. Плата питания
10. Плата управления
11. Блок питания со стабилизатором



2.2. Принцип работы

При ознакомлении с изложенным в этом разделе материалом следует руководствоваться рисунками, представленными на предыдущей странице.

Моторизованные калитки и роторные турникеты (далее "турникеты") представляют собой поворотные устройства для контроля доступа пешеходов в обоих направлениях.

Они состоят из **центрального столбика (2)**, который крепится к фундаменту и в котором находится **блок управления (10)** и привод. К центральному столбику крепится **стеклянная створка (3)**.

Разблокировка турникета осуществляется внешней системой, разрешающей доступ (кнопка, считыватель и т.п.). В зависимости от выбранного режима створка начинает поворачиваться автоматически (в разрешённом направлении) или при приложении незначительного усилия.

Створка приводится в движение электродвигателем с редуктором, оснащённым **регулятором скорости (6)** для плавной регулировки скорости открытия и закрытия створки.

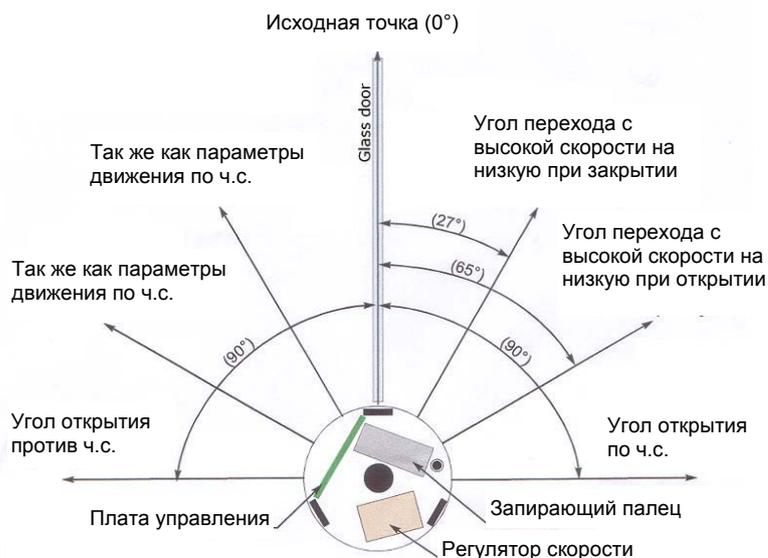
Угол открытия настраивают в диапазоне от 60° до 120° в обоих направлениях.

Направление вращения двигателя и положение створки определяется при помощи **кодированного датчика (80)**, который поворачивается вместе с валом двигателя и проходит перед **двумя датчиками (81 and 82)**.

Створка остаётся открытой установленное время, регулируемое при помощи соответствующего параметра, и затем снова закрывается автоматически.

Последовательность перемещений створки:

- Створка быстро открывается (HS=высокая скорость) из исходной точки (= проход закрыт).
- При открытии на определённый угол, указываемый параметром "HSP > LSP angle opening" (Угол перехода с высокой скорости на низкую) – в приведённом ниже примере он равен 65°) створка переходит на низкую скорость (LSP) для завершения открытия.
- Отсчитывается длительность остановки в открытом положении (регулируется соответствующим параметром, как и угол открытия).
- Створка опять закрывается, перемещаясь с высокой скоростью.
- Повернувшись на определённый угол, задаваемый параметром "HSP > LSP angle closing"; в приведённом ниже примере он равен 27°), створка снижает скорость и медленно завершает движение на скорости "LSP".
- Как только створка переместится в исходное положение, подаётся напряжение на электрозамок.



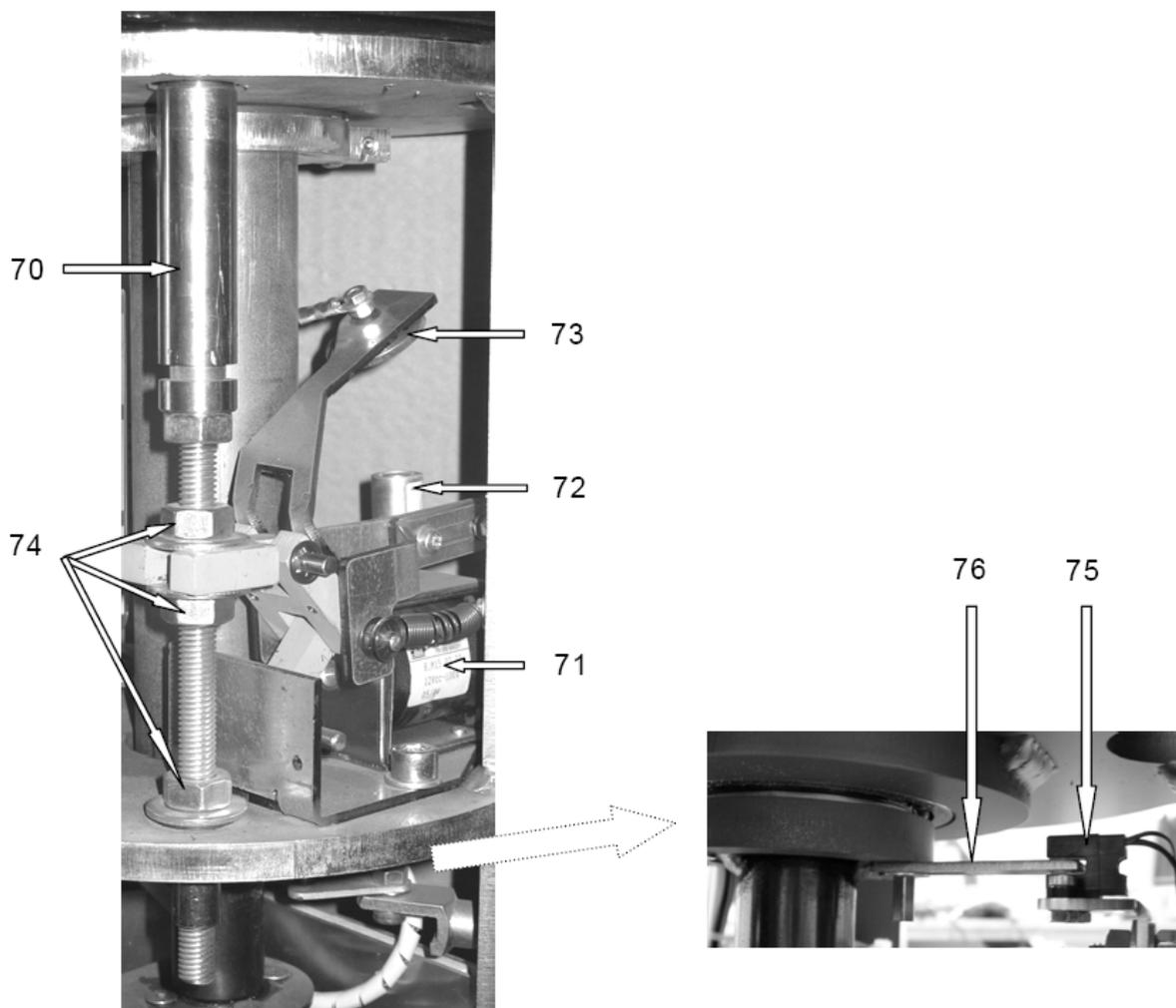
Параметры настройки скорости и углов

Значения, приведённые в этом примере, являются значениями по умолчанию.
ПРИМЕЧАНИЕ. При движении против часовой стрелки используются параметры, аналогичные параметрам движения по часовой стрелке.

Запирание

Запирающий механизм (70) приводится в действие **электромагнитом (71)** с положительной связью (заперт под напряжением).

Как только створка оказывается в исходном положении, **запирающий датчик (75)** подаёт сигнал. Электромагнит поднимает ригель замка; ригель удерживается в верхнем положении, пока в цепи между **удерживающим магнитом (72)** и **контактной планкой (73)** протекает ток.



Безопасность

В случае получения сигнала о возгорании ("FIRE") турникет открывается автоматически (направление открытия указывается соответствующим параметром).

В случае отсутствия напряжения в сети питания выполняется автоматическая разблокировка, чтобы турникет можно было открыть вручную.

Если во время поворота на пути створки встречается препятствие, затрудняющее её движение, то выполняется несколько попыток завершить начатое движение, и в случае неудачи двигатель автоматически обесточивается.

Пока действует команда на открытие, створка будет оставаться открытой.

Если команда на открытие получена во время закрытия турникета, то он немедленно откроется.

Сведения, содержащиеся в этом документе, являются собственностью компании "Automatic Systems" и не подлежат разглашению. Эти сведения запрещено использовать для любых иных целей, кроме связанных с использованием изделия или выполнением упоминаемых в инструкциях проектов или для передачи их третьим лицам с письменного согласия "Automatic Systems". Изменение документации может быть выполнено без уведомления.

3. БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

Программируемый электронный блок управления осуществляет взаимодействие пользователя с машиной (турникетом) и обрабатывает все данные, необходимые для управления доступом.

Порядок работы с меню:

Для входа в меню нажать ОК (держать клавишу нажатой некоторое время).

Для пролистывания параметров используются клавиши со стрелками (← →).

Чтобы выбрать отображаемый параметр, нажать ОК.

Чтобы изменить значение выбранного параметра, использовать клавиши (← →).

Нажать ОК для подтверждения нового значения.

| Параметр | Диапазон значений | Значение по умолчанию | Описание |
|---|------------------------------|-----------------------|---|
| Yyy Vxxx LLLLLL | | | <p>Главное меню.</p> <p>"yyy" = сообщение об ошибке (см. список на стр. 13).</p> <p>"Vxxx" = версия установленного программного обеспечения.</p> <p>"LLLLLL" = язык меню (задаётся параметром "Language").</p> <p>Вход в режим программирования осуществляется нажатием и удерживанием клавиши "OK". При работе в режиме программирования турникет разблокирован (и соответственно, не работает). Для выхода из режима программирования служит меню "Quit" (Выход).</p> |
| Quit (Выход) | | | Выход из режима программирования и возврат в главное меню по клавише "OK". |
| 60°/90° / Rotating (Поворот) | 60°, 90°, rotating (поворот) | 90° | <p>Выбор значений по умолчанию для углов открытия (Opening angles) и углов перехода с высокой скорости на низкую (HSP>LSP angles) для трёх режимов работы (60°, 90°, поворот на 120°).</p> <p>Функция поворота доступна только в роторных турникетах.</p> |
| Push And Go (Открытие при толкании створки) | No/Yes (Нет/Да) | No (Нет) | <p>По команде на открытие выполняется отпирание замка; створка начинает открываться только после того, как на неё оказывают давление. Система ждёт несколько секунд, и если за это время не сделана попытка открыть проход, замок автоматически закрывается.</p> <p>Параметр "Memorise Card" (Запомнить карту) не работает с этой функцией.</p> |
| Memorize Cards (Запомнить карты) | от 0 до 5 | 0 | <p><u>Для роторного турникета (с использованием значений от 0 до 5):</u></p> <p>Число команд на открытие, сохраняемых и выполняемых во время прохода через турникет предыдущего посетителя. Сначала выполняются все команды на проход в одном направлении, а затем обрабатывается пакет команд на проход в противоположном направлении.</p> <p><u>Для моторизованной калитки (с использованием значений от 0 до 1):</u></p> <p>Значение "0": повторное открытие в случае получения повторной команды на открытие во время закрытия створки. Значение "1": помимо действий, выполняемых для "0", выполняется сохранение и команда открытия в направлении, противоположном текущему проходу, причём турникет не запирается между этими двумя командами.</p> |

| | | | |
|---|---------------------------|---|--|
| Opening Angle Clockwise (Угол открытия по часовой стрелке) | от 0 до 120° | По параметру "60°/90°/rotation", то есть 60°/ 90°/ 120° | Регулировка максимального угла открытия в направлении по часовой стрелке (см. рис. 6). |
| Opening Angle AntiClockwise (Угол открытия против часовой стрелки) | от 0 до 120° | По параметру "60°/90°/rotation", то есть 60°/ 90°/ 120° | Регулировка максимального угла открытия в направлении против часовой стрелки (см. рис. 6). |
| Start Time After Badge (Задержка перед пуском после авторизации) | от 0 до 100 с | 0 | Задержка с момента подачи команды на открытие (с помощью карты, клавиши и пр.) до момента фактической разблокировки турникета. |
| Stop Time In 90° Mode (Задержка перед остановом в режиме 90°) | от 0 до 100 с | 2 | Только для моторизованной калитки (не для роторного турникета). Длительность задержки в открытом положении перед закрытием. |
| Fault Timer (Таймер отказа) | от 0 до 10 с | 6 | Максимальное время работы двигателя при затруднении вращения перед прекращением работы и отображением на экране сообщения об ошибке (Fault). |
| HSP > LSP Angle Opening (Угол перехода с высокой скорости на низкую при открытии) | от 0 до 120° | По параметру "60°/90°/rotation", то есть 35°/ 65°/ 95° | Угол, по достижении которого открывающаяся створка переходит с высокой скорости на низкую. |
| HSP > LSP Angle Closing (Угол перехода с высокой скорости на низкую при закрытии) | от 0 до 120° | По параметру "60°/90°/rotation", то есть 25°/ 27°/ 27° | Угол, по достижении которого закрывающаяся створка переходит с высокой скорости на низкую. |
| Opening CW/CCW In Case Of FIRE (Открытие по/против ч.с. в случае пожара) | по/против часовой стрелки | по часовой стрелке | Направление открытия створки в случае команды "Fire Detection" (Обнаружение возгорания). |
| High Speed Opening (Высокая скорость при открытии) | от 0 до 25 | 12 | Регулировка высокой скорости при открытии. |
| High Speed Closing (Высокая скорость при закрытии) | от 0 до 25 | 12 | Регулировка высокой скорости при закрытии. |
| Low Speed Opening (Низкая скорость при открытии) | от 0 до 25 | 12 | Регулировка низкой скорости при открытии. |
| Low Speed Closing (Низкая скорость при закрытии) | от 0 до 25 | 12 | Регулировка низкой скорости при закрытии. |
| Initialisation = Factory Setup (Инициализация = установка заводских настроек) | Yes/No (Да/Нет) | No (Нет) | Установка заводских значений параметров меню и скорости. Подтвердить выбранное значение (yes/no) клавишами (← →). |

| | | | |
|--|---|---|---|
| Test (Проверка) | Inputs (Входы) Outputs (Выходы) Open/Close (Открытие/Закрытие) | | <p>ВХОДЫ:</p> <p>Проверка всех входов. Для выхода из режима нажмите ОК. На экране отображаются восемь цифр (00000111).</p> <p>Выходы, слева направо:</p> <p>1 - направление вращения турникета (0= по часовой стрелке;1=против часовой стрелки)</p> <p>2 - шаг кодового датчика 80, стр 5.</p> <p>3 - блокировка (0 = разблокирован; 1 = заблокирован с подачей напряжения на удерживающий магнит)</p> <p>4 - ВОЗГОРАНИЕ (0 = нормальная работа; 1 = возгорание)</p> <p>5 - зона блокировки (0 = внутренняя зона; 1 = внешняя зона)</p> <p>6 - команда на открытие по часовой стрелке (0 = вход активирован; 1 = вход не активирован)</p> <p>7 - команда на открытие против часовой стрелки (0 = вход активирован; 1 = вход не активирован)</p> <p>8 - команда на неполное открытие (0 = вход активирован; 1 = вход не активирован)</p> <p>ВЫХОДЫ:</p> <p>Выходы турникета успешно активируются на 2 секунды. Порядок активации следующий: запирающая обмотка, удерживающий магнит, двигатель вращения против часовой стрелки, двигатель вращения по часовой стрелке, низкая/высокая скорость, скорость открытия/закрытия, активация прохода, тревога, зуммер.</p> <p>*ОТКРЫТИЕ-ЗАКРЫТИЕ. Непрерывно выполняются циклы открытия по и против часовой стрелки.</p> <p>Выход из режима осуществляется длительным нажатием клавиши ОК во время закрытия при выполнении цикла против часовой стрелки.</p> |
| Fault Number (Число попыток до перехода в режим неисправности) | от 0 до 4 | 0 | <p>Число успешных попыток завершить движение перед выводом оборудования из эксплуатации после обнаружения неисправности (движение створки не завершено за установленное время, заданное параметром "Fault Timer" (Таймер отказа)).</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ. Во время каждой попытки устройство выполняет несколько движений вперед-назад.</p> |

| | | | |
|---|---|-----------|---|
| <p>Opening Angle In 60° Mode (Угол открытия в режиме 60°)</p> | <p>от 0 до 120°</p> | <p>60</p> | <p>Ограниченный угол открытия. Действует только в режиме "Моторизованная калитка" при подаче команды на неполное открытие. В случае активации этого входа все команды на открытие, поступающие с входов "открытие по/против часовой стрелки" или вызванные клавишами ← и →, будут выполняться с указанным здесь углом открытия, что, в частности, позволяет увеличить пассажиропоток. Углы открытия и закрытия, а также углы перехода с одной скорости на другую автоматически переназначаются.</p> |
| <p>Language (Язык меню)</p> | <p>Français (Французский) English (Английский) Deutsch (Немецкий)</p> | | <p>Выбор языков меню.</p> |

3.1 Сообщения об ошибках

| Сообщение | Причина |
|-------------------------------|--|
| ALARM (Тревога) | Превышено допустимое число попыток до перехода в режим неисправности (Fault Number, см. стр. 11). |
| Defect (Неисправность) | Превышено время, установленное параметром Fault Timer (Таймер отказа). Контактная планка (поз. 73, стр. 7) не входит в контакт с удерживающим магнитом (поз. 72, стр. 7), поэтому створка не блокируется. |
| DI | Разрыв в цепи "Fire Detection" (Обнаружение возгорания), расположенной на электронной плате управления. |
| Error (Ошибка) | Створка не вернулась в исходное положение (в нулевую точку). |
| Error No.201 (Ошибка № 201) | Нет связи с регулятором скорости. |
| Error No ____ (Ошибка № ____) | Сообщение о различных проблемах с регулятором скорости. |

Сброс ошибки выполняется подачей команды на открытие или "Fire Detection".

4. УСТАНОВКА

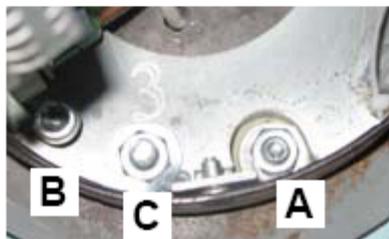
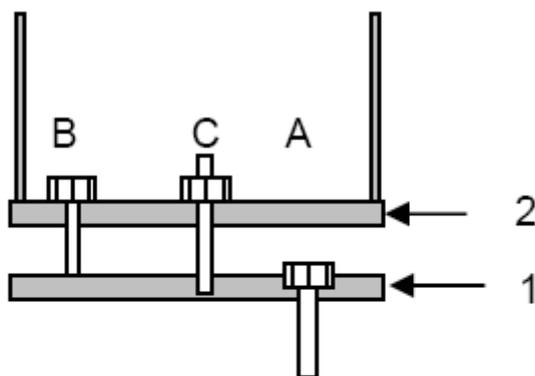
Работы, описанные в этом разделе, следует выполнять в соответствии с правилами техники безопасности (см. стр. 4).

Работы по подготовке к монтажу оборудования должны быть выполнены в соответствии с установочным планом (см. стр. 23).

До установки оборудование следует хранить в оригинальной упаковке в сухом месте, предохраняя от воздействия ударных нагрузок, пыли, теплового излучения и непогоды. Температура хранения: от -30 до +80°C

4.1. Монтаж оборудования

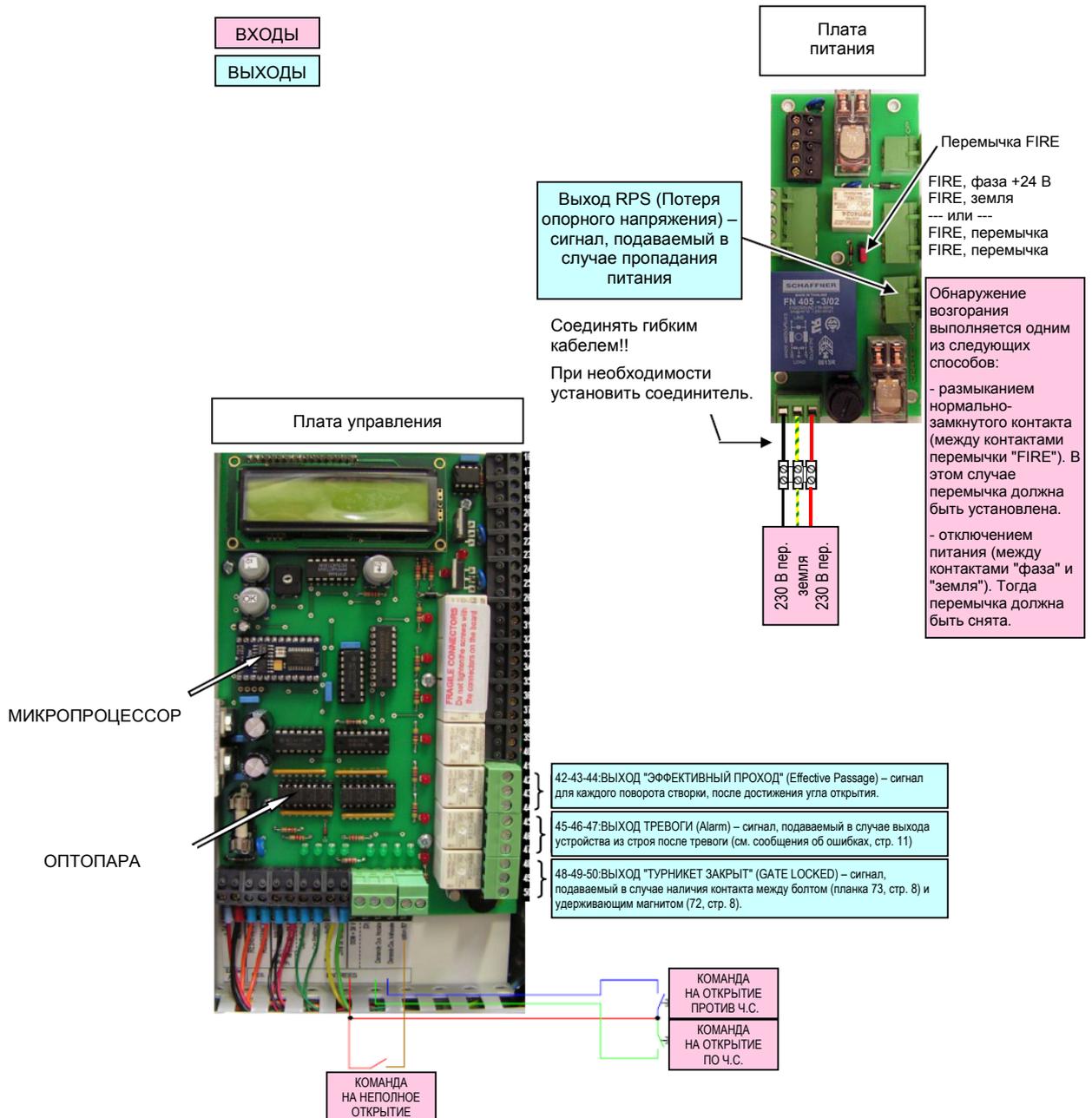
1. Если необходимо, снять две панели корпуса, выкрутив винты (поз. 30, стр. 20).
2. Выкрутить основание (поз. 1, стр. 5) из столбика и прикрепить его к фундаменту тремя саморасширяющимися анкерными штифтами из комплекта поставки (Liebig B15/95 (A)). Предварительно просверлить три отверстия диаметром 15 мм и глубиной 85 мм.
3. Установить на основание центральный столбик турникета (поз. 2, стр. 5), обеспечив доступ к плате управления.
4. Отрегулировать вертикальное положение столбика тремя болтами (B).
5. Затянуть три контргайки (C), чтобы закрепить столбик на основании.
6. Обрезать хомут, фиксирующий замок.
7. Чтобы избежать случайного повреждения стеклянных створок, их крепят **после** выполнения электрических подключений и предварительной наладки устройства (см. стр. 15).
8. Установить на место корпус.



4.2. Электрические соединения

4.2.1. Отдельно стоящий турникет

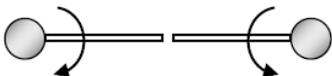
Подсоединить входы и выходы, предназначенные для подключения внешних вспомогательных устройств, к контактам платы питания и платы управления:



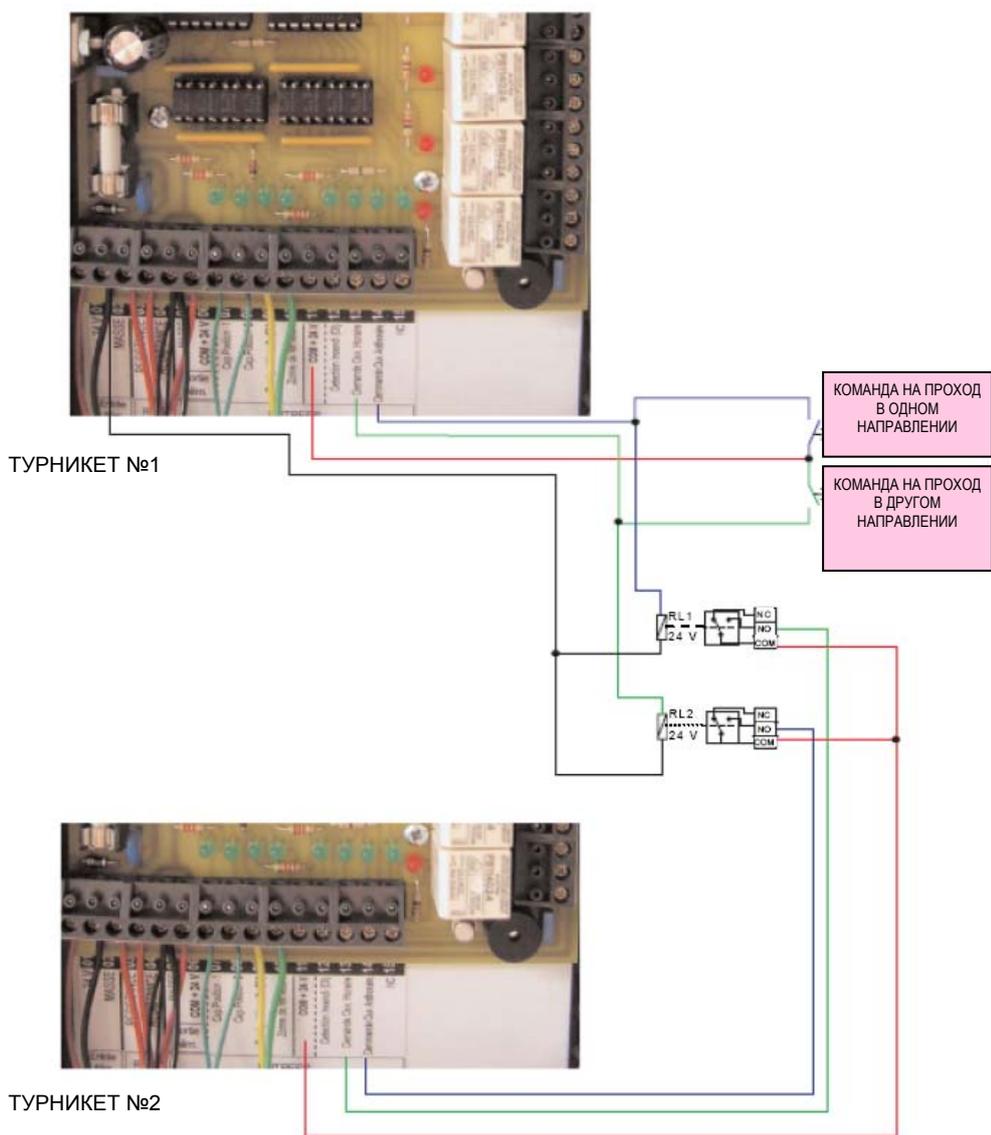
Сведения, содержащиеся в этом документе, являются собственностью компании "Automatic Systems" и не подлежат разглашению. Эти сведения запрещено использовать для любых иных целей, кроме связанных с использованием изделия или выполнением упоминаемых в инструкциях проектов или для передачи их третьим лицам с письменного согласия "Automatic Systems". Изменение документации может быть выполнено без уведомления.

4.2.2. Два стоящих рядом турникета

В случае установки двух парных турникетов, которые должны открываться одновременно, они движутся в разных направлениях: первый поворачивается по часовой стрелке, а второй против часовой стрелки.



Входы и выходы в этом случае подключаются, как описано выше, а подключение входов для подачи команды на открытие по/против ч.с. выполняется следующим образом:



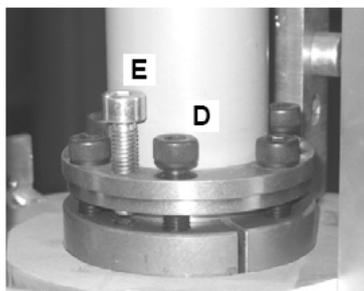
Сведения, содержащиеся в этом документе, являются собственностью компании "Automatic Systems" и не подлежат разглашению. Эти сведения запрещено использовать для любых иных целей, кроме связанных с использованием изделия или выполнением упоминаемых в инструкциях проектов или для передачи их третьим лицам с письменного согласия "Automatic Systems". Изменение документации может быть выполнено без уведомления.

5. НАСТРОЙКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ МЕХАНИЧЕСКИХ УЗЛОВ

Работы, описанные в этом разделе, следует выполнять в соответствии с правилами техники безопасности (см. стр. 4).

5.1. Регулировка исходного положения створки

1. Закреть створку и запереть замок (это выполняется автоматически в конце цикла открытия).
2. Убедиться, что палец (поз. 76, стр. 7) находится перед запирающим датчиком (поз. 75, стр. 7).
3. Ослабить на несколько оборотов затяжку 6 болтов (D), расположенных на конической муфте (в нижнем кольце).
4. Затянуть 3 болта (E), находящихся в верхнем кольце, так чтобы разблокировать две части муфтового соединения.
5. Повернуть створку в исходное положение (= положение "закрыто" = 0°, см. рисунок на стр. 6).
6. Выкрутить три зажимных болта (E) и затянуть остальные шесть болтов (D).



5.2. Установка ограничителей хода (поз. 5, стр. 5)

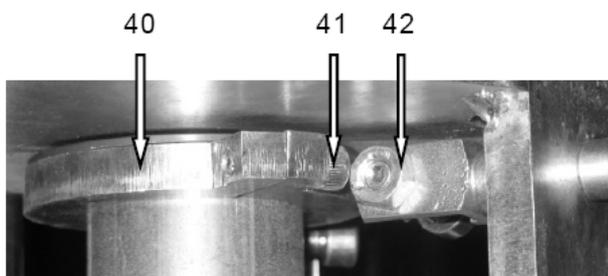
ПРИМЕЧАНИЕ. В модели TBV327 вместо ограничителей используются датчики положения!

Механические ограничители хода предназначены для ограничения движения створки при работе в ручном режиме "Push And Go" (Открытие при толкании створки). В остальных режимах створка останавливают электрические устройства, и она не достигает механических упоров, которые в этом случае выполняют роль предохранительных устройств.

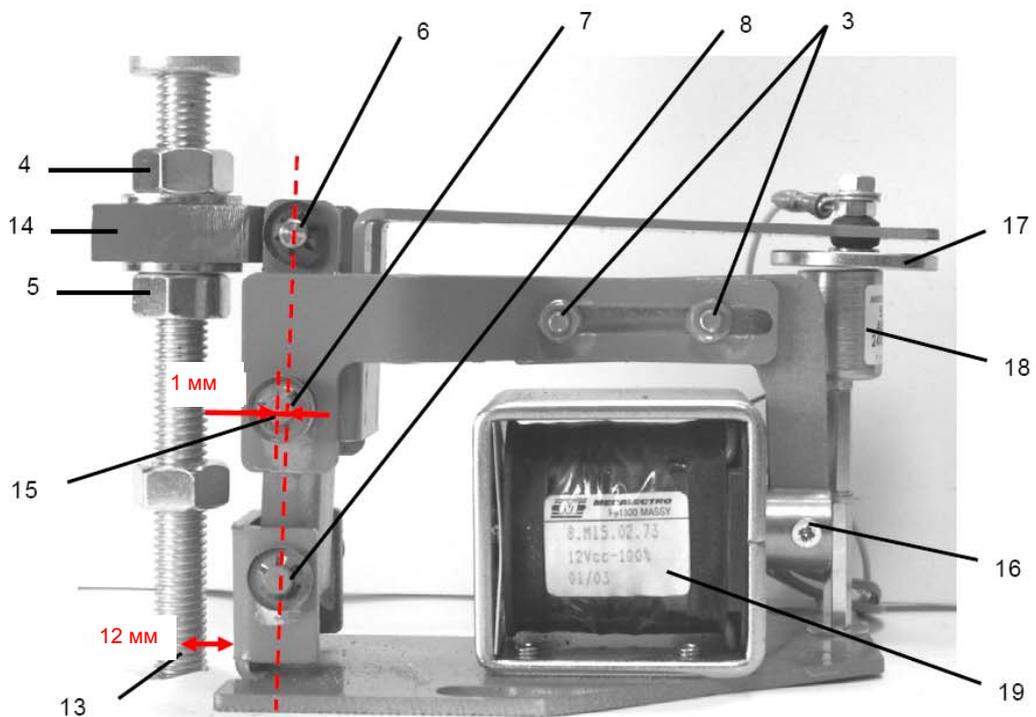
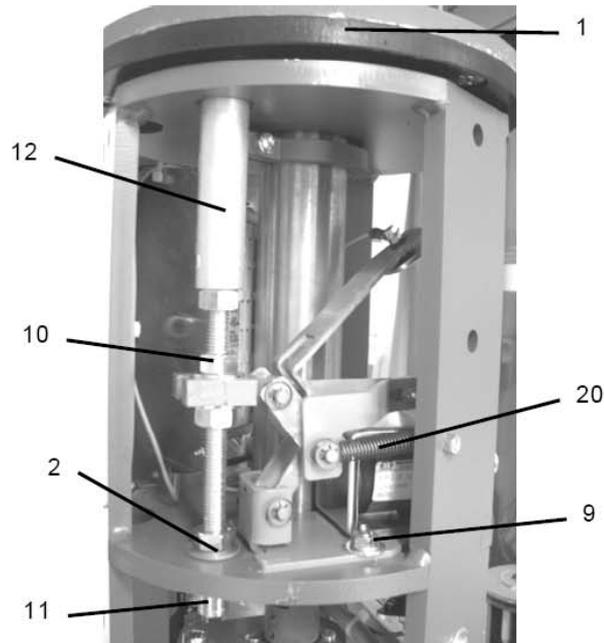
Угол, на который может открываться створка с установленными ограничителями хода, должен быть больше угла, установленного параметрами "60°/90°/rotating (поворот)", "opening angle clockwise (Угол открытия по ч.с.)" и "opening angle anti-clockwise (Угол открытия против ч.с.)", см. стр. 8.

Отрегулировать положение кулачка (40), ослабив болт (41).

Отрегулировать положение упора, ослабив гайку (42) и соответствующую контргайку.



5.3. Регулировка положения запирающего механизма



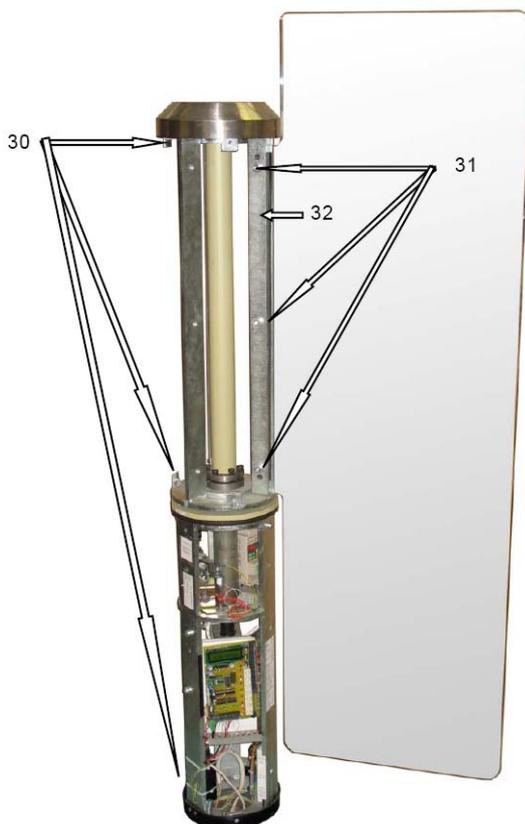
Сведения, содержащиеся в этом документе, являются собственностью компании "Automatic Systems" и не подлежат разглашению. Эти сведения запрещено использовать для любых иных целей, кроме связанных с использованием изделия или выполнением упоминаемых в инструкциях проектов или для передачи их третьим лицам с письменного согласия "Automatic Systems". Изменение документации может быть выполнено без уведомления.

1. Отрегулировать стопорный палец **(12)** таким образом, чтобы в нижнем положении он находился на 1 мм ниже чёрной шайбы **(1)**. Использовать для этого гайку **(2)** и резьбовую втулку **(11)**.
2. Повернуть головку турникета, так чтобы палец **(12)** вошёл в отверстие фиксирующего диска. Ослабить гайки **(3)**.
3. Установить корпус запирающего механизма на расстоянии приблизительно 12 мм от фиксирующего вала **(13)** (см. фото) таким образом, чтобы вилка **(14)** была расположена по центру вала **(6)**, если смотреть сбоку. Закрепить запирающий механизм гайками **(9)**.
4. Штифт должен находиться в положении "Заперто". Закрепить вилку **(14)** (запирающий механизм должен находиться в положении "Заперто", валы **(6, 7, 8)** должны быть расположены на одной оси) и отрегулировать гайки **(4 и 5)**, не затягивая их, так чтобы вилка **(14)** располагалась горизонтально.
5. Сдвинуть вилку **(14)**, чтобы валы **(6, 7, 8)** оказались соосны (1 мм, см. схему, поз. **(15)**). Затянуть гайки **(4 и 5)**. Во время выполнения этих действий необходимо следить за тем, чтобы удерживающий магнит **(18)** и контактная планка **(17)** соприкасались.
6. Установить высоту электромагнитного сердечника **(16)** на 1 мм при максимальном ходе, следя за тем, чтобы удерживающий магнит **(18)** и контактная планка **(17)** соприкасались. Затянуть гайки **(3)**. Проверить, прикладывая значительное усилие на сердечник, чтобы в запертом положении оставался люфт 1 мм.
7. Теперь отрегулировать высоту пальца **(12)**. Для этого установить запирающий механизм в положение "закрыто" и повернуть палец таким образом, чтобы он касался нижнего края отверстия в чёрной шайбе **(1)**. Затянуть контргайку **(10)**. Перемещая запирающий механизм, убедиться, что при движении в точке равновесия дуги **(15)** не возникает механического сопротивления.
8. Установить пружину **(20)**. Проверить работу и правильность всех регулировок, перемещая сердечник электромагнита **(16)**, так чтобы контактная планка **(17)** не двигалась.

ПРИМЕЧАНИЕ. Удерживающий магнит **(18)** специально расположен не на одной оси с контактной планкой **(17)**, иначе остаточная намагниченность магнита будет удерживать его в контакте с планкой в момент разблокировки).

5.4. Замена створки турникета

1. Снять две панели корпуса, выкрутив винты (поз. 30, стр. 20).
2. Удерживать стеклянную створку при проведении описанных ниже действий.
3. Выкрутить винты (31).
4. Снять крепежное кольцо (32).
5. Снять старую стеклянную створку, подлежащую замене.
6. В старой створке извлечь из отверстий распорные втулки и установить их в новую створку (отверстия для винтов (31)).
7. Выполнить установку новой створки в обратном порядке.



6. РАБОТА

Работы, описанные в этом разделе, следует выполнять в соответствии с правилами техники безопасности (см. стр. 4).

6.1. Пусконаладочные работы

1. Включить питание. Система выполнит поиск исходного положения створки: створка откроется, снова закроется и автоматически заблокируется.
2. Проверить запираение замка, оказывая давление на створку.
3. Подать команду на открытие по часовой стрелке.
4. Подать команду на открытие против часовой стрелки.
5. Замкнуть цепь сигнализации о возгорании (FIRE).
6. Проверить работу механических упоров при движении по и против часовой стрелки.

6.2. Техническое обслуживание

Дважды в год или через каждые 100 000 циклов, в зависимости от того, какое событие наступит раньше, проверить:

- Безопасность работы всех узлов и деталей (крепление столбика к фундаменту, крепление створки, двигателя, конической муфты (поз. 4, стр. 5) и пр.).
- Углы и точки открытия и закрытия стрелы.
- Скорость движения при открытии и закрытии.
- Срабатывание запирающего механизма в положении "закрыто".
- Управляющие команды.
- Выходные сигналы на вспомогательные устройства

6.3. Останов на длительный период / Вывод из эксплуатации

Если оборудование не используется в течение длительного периода, то его следует хранить в сухом месте, предохраняя от воздействия теплового излучения и непогоды.

В случае вывода оборудования из эксплуатации следует отсортировать детали по способу утилизации (металлические детали, электронные компоненты и т.п.) согласно нормативным документам и законодательным актам страны использования.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Корпус изготовлен из гнутой листовой нержавеющей стали. Внутренняя рама защищена от коррозии эпоксидным покрытием. Параметры сети электропитания: 230 В пер., 50 Гц, 1 фаза.

Потребляемая мощность: 0,12 А в положении "закрыто и заблокировано"
0,50 А во время вращения,
0,90 А во время запираия.

Автоматическая разблокировка при отсутствии напряжения питания.

Плавное регулирование скорости обеспечивает быстрое движение в начале хода и замедление в конце хода.

Положение створки определяется кодовым датчиком.

Диапазон рабочих температур: от -20°C до +45°C

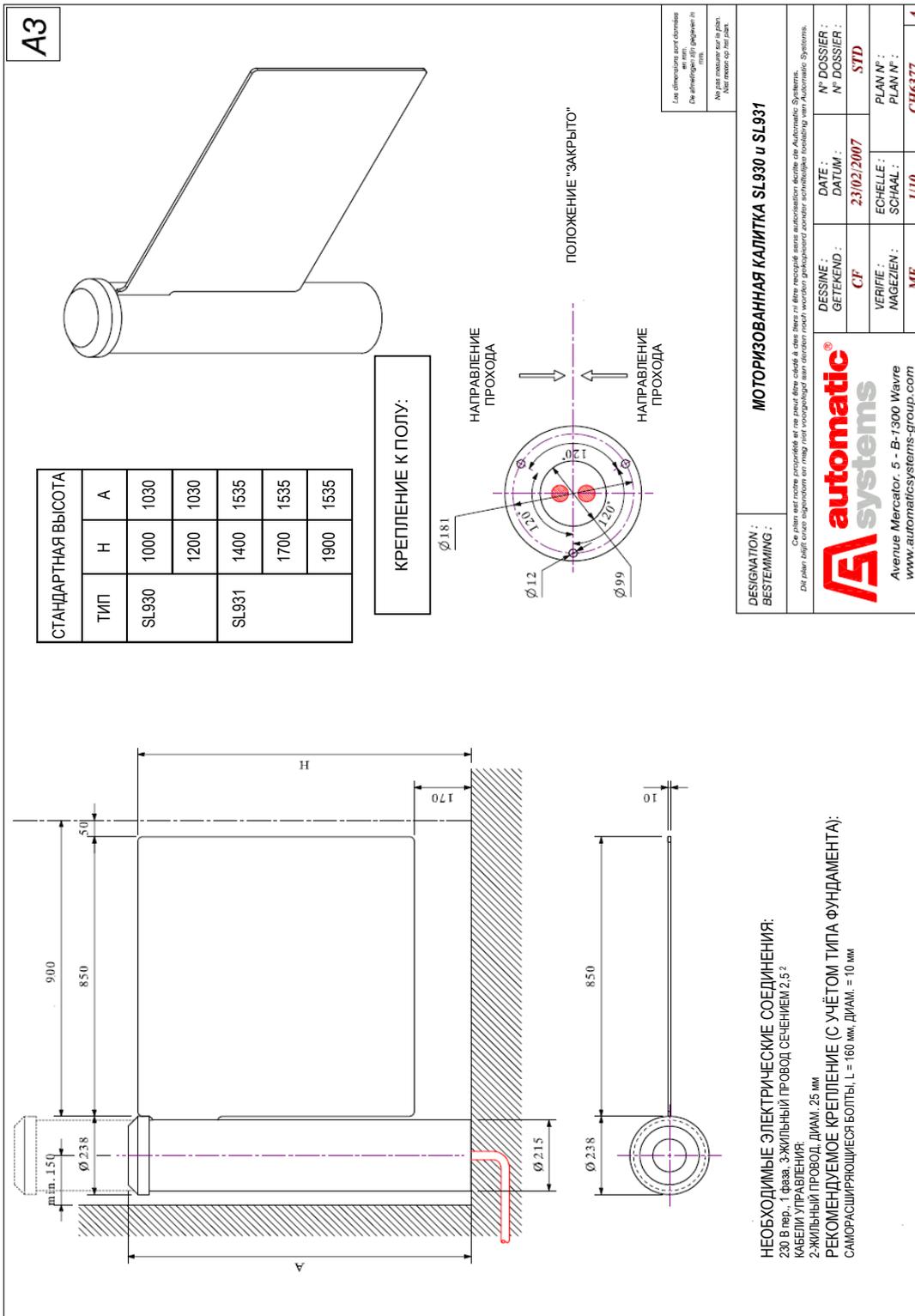
Относительная влажность не более 95%, без конденсации

Максимальный пассажиропоток: 500 пользователей/час для моторизованной калитки

1200 пользователей/час для роторного турникета (при использовании функции запоминания запросов на открытие)

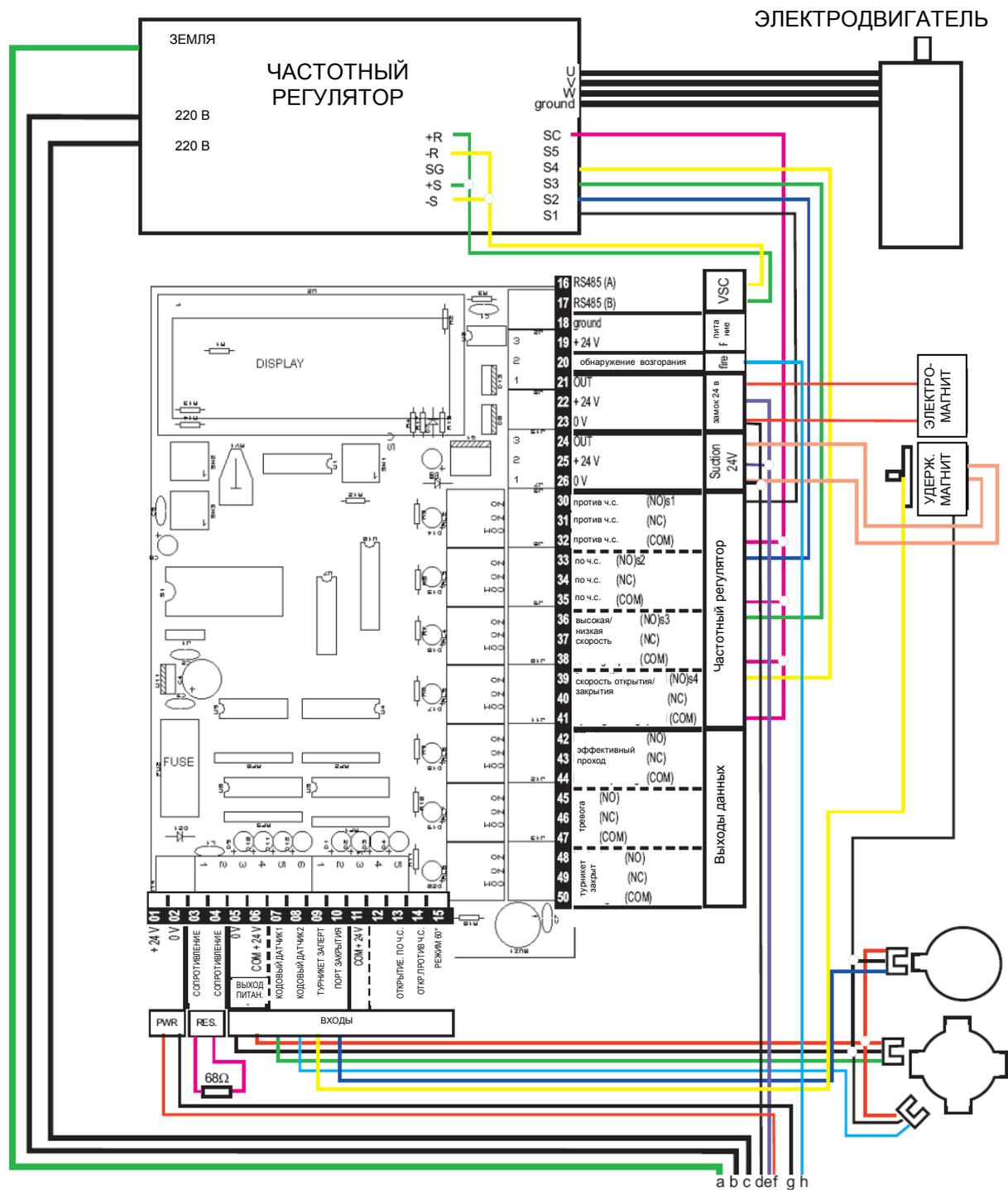
Вес-нетто (кг):

| | PPV323 | SL930 1 м | SL930 1,2 м | SL930 1,4 м | SL930 1,7 м | SL930 1,9 м | TBV327 |
|---------------|--------|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------|
| Стойка | 62 | 62 | 62 | 77 | 77 | 77 | 77 |
| Панели | 17 | 19 | 24 | 29 | 36 | 40 | 3 x 8,4 |
| Всего | 79 | 81 | 86 | 106 | 113 | 117 | 102 |

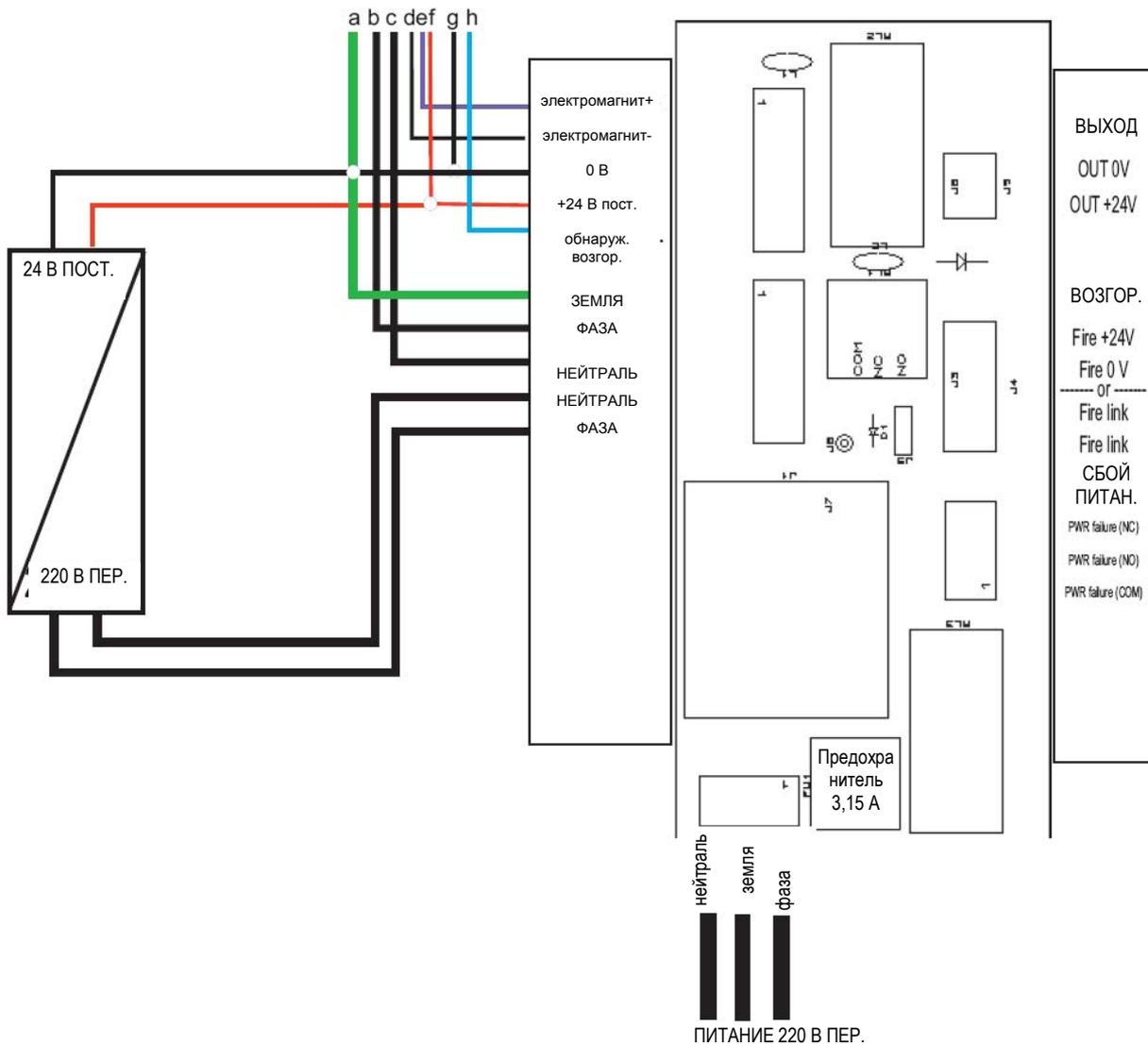


Сведения, содержащиеся в этом документе, являются собственностью компании "Automatic Systems" и не подлежат разглашению. Эти сведения запрещено использовать для любых иных целей, кроме связанных с использованием изделия или выполнением упоминаемых в инструкциях проектов или для передачи их третьим лицам с письменного согласия "Automatic Systems". Изменение документации может быть выполнено без уведомления.

9. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ



Сведения, содержащиеся в этом документе, являются собственностью компании "Automatic Systems" и не подлежат разглашению. Эти сведения запрещено использовать для любых иных целей, кроме связанных с использованием изделия или выполнением упоминаемых в инструкциях проектов или для передачи их третьим лицам с письменного согласия "Automatic Systems". Изменение документации может быть выполнено без уведомления.



Сведения, содержащиеся в этом документе, являются собственностью компании "Automatic Systems" и не подлежат разглашению. Эти сведения запрещено использовать для любых иных целей, кроме связанных с использованием изделия или выполнением упоминаемых в инструкциях проектов или для передачи их третьим лицам с письменного согласия "Automatic Systems". Изменение документации может быть выполнено без уведомления.

10. ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

| | | |
|--------------------------------|-------------------------|------------|
| Плата управления | 10, стр. 5 | E/6980/530 |
| Датчик положения | 82, стр. 5 и 75, стр. 7 | E/6980/531 |
| Оптопара РС 847 | стр. 15 | E/6980/539 |
| Блок питания со стабилизатором | 11, стр. 5 | E/6980/536 |
| Плата питания | 9, стр. 5 | E/6980/537 |
| Регулятор скорости | 6, стр. 5 | E/6980/538 |
| Электромагнит | 71, стр. 7 | E/6980/540 |
| Электродвигатель | | E/6980/541 |
| Запирающий механизм | стр. 18 | E/6980/542 |

11. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ СТАНДАРТАМ

Компания

AUTOMATIC SYSTEMS s.a.
Avenue Mercator, 5
B-1300 WAVRE
Belgium (Бельгия)

настоящим заявляет, что моторизованная калитка, модель:

PPV 323

отвечает требованиям следующих директив:

Директива 98/37/ЕС на машинное оборудование

Директива 73/23/ЕЕС на низковольтное оборудование

Директива 89/336/ЕЕС на электромагнитную совместимость

и соответствует следующим стандартам и другой нормативной документации:

EN-50081-1

EN-50082-1

EN-60335-1

Подписано в Вавре (WAVRE)

Дата 05.12.2006

Ф.И.О. Maxime BOULVAIN

Должность: Директор по развитию

Подпись



AUTOMATIC SYSTEMS SA/NV
Av. Mercator 5, B-1300 Wavre. Belgium.

asmall@automatic-systems.com

Tel.+3210230211

Fax+32 10 23 02 02



Fortis 271-0083517-32

R.C. Nivelles: 38426

TVA BE 406 762 669 - 03 27 13

www.automatic-systems.com



Access controlled... Future secured.



Компания

AUTOMATIC SYSTEMS s.a.
Avenue Mercator, 5
B-1300 WAVRE
Belgium (Бельгия)

настоящим заявляет, что моторизованная калитка, модель:

SL 930

отвечает требованиям следующих директив:

Директива 98/37/ЕС на машинное оборудование

Директива 73/23/ЕЕС на низковольтное оборудование

Директива 89/336/ЕЕС на электромагнитную совместимость

и соответствует следующим стандартам и другой нормативной документации:

EN-50081-1

EN-50082-1

EN-60335-1

Подписано в Вавре (WAVRE)

Дата 05.12.2006

Ф.И.О. Maxime BOULVAIN

Должность: Директор по развитию

Подпись



AUTOMATIC SYSTEMS SA/NV
Av. Mercator 5, B-1300 Wavre. Belgium.

asmall@automatic-systems.com

Tel. +3210230211

Fax +32 10 23 02 02



Fortis 271-0083517-32

R.C. Nivelles: 38426

TVA BE 406 762 669 - 03 27 13

www.automatic-systems.com



Access controlled... Future secured.



Компания

AUTOMATIC SYSTEMS s.a.
Avenue Mercator, 5
B-1300 WAVRE
Belgium (Бельгия)

настоящим заявляет, что моторизованная калитка, модель:

SL 931

отвечает требованиям следующих директив:

Директива 98/37/ЕС на машинное оборудование

Директива 73/23/ЕЕС на низковольтное оборудование

Директива 89/336/ЕЕС на электромагнитную совместимость

и соответствует следующим стандартам и другой нормативной документации:

EN-50081-1

EN-50082-1

EN-60335-1

Подписано в Вавре (WAVRE)

Дата 05.12.2006

Ф.И.О. Maxime BOULVAIN

Должность: Директор по развитию

Подпись



AUTOMATIC SYSTEMS SA/NV
Av. Mercator 5, B-1300 Wavre. Belgium.

asmall@automatic-systems.com

Tel. +3210230211

Fax +32 10 23 02 02



Fortis 271-0083517-32

R.C. Nivelles: 38426

TVA BE 406 762 669 - 03 27 13

www.automatic-systems.com



Access controlled... Future secured.



Компания

AUTOMATIC SYSTEMS s.a.
Avenue Mercator, 5
B-1300 WAVRE
Belgium (Бельгия)

настоящим заявляет, что роторный турникет, модель:

TBV 327

отвечает требованиям следующих директив:

Директива 98/37/ЕС на машинное оборудование

Директива 73/23/ЕЕС на низковольтное оборудование

Директива 89/336/ЕЕС на электромагнитную совместимость

и соответствует следующим стандартам и другой нормативной документации:

EN-50081-1

EN-50082-1

EN-60335-1

Подписано в Вавре (WAVRE)

Дата 05.12.2006

Ф.И.О. Maxime BOULVAIN

Должность: Директор по развитию

Подпись



AUTOMATIC SYSTEMS SA/NV
Av. Mercator 5, B-1300 Wavre. Belgium.

asmall@automatic-systems.com

Tel.+3210230211

Fax+32 10 23 02 02



Fortis 271-0083517-32

R.C. Nivelles: 38426

TVA BE 406 762 669 - 03 27 13

www.automatic-systems.com



Access controlled... Future secured.

